

- [Accueil](#)
- Présentation
 - [Qui sommes-nous ?](#)
 - [Missions décrétales](#)
 - [Equipe](#)
 - [Mandats](#)
- Actions/Services
 - [Parcours d'intégration](#)
 - [Accompagnement](#)
 - [Formations](#)
 - [Réseau actions locales](#)
 - [Sensibilisation](#)
 - [Interpellation](#)
- Thématiques
 - [Asile](#)
 - [Citoyenneté](#)
 - [Diversité](#)
 - [FLE/Alpha/RàN](#)
 - [Interculturalité](#)
 - [Logement](#)
 - [Lutte contre le racisme](#)
 - [MENA](#)
 - [Migrants en transit](#)
 - [Migrations](#)
 - [Mobilité](#)
 - [Sans-papiers](#)
 - [Santé](#)
 - [Sociojuridique](#)
 - [Volontariat](#)
- Ressources
 - [Outils et publications](#)
 - [Chiffres](#)
 - [Actus du secteur](#)
 - [Répertoires et cartographies](#)

- [La discrimination, c'est non !](#)
- Contact
 - [Général](#)
 - [Bureau d'accueil](#)
- [Ukraine](#)

Sélectionner une page

UKRAINE : les informations utiles pour aider les réfugiés

Lors de leur arrivée en Belgique, les personnes ukrainiennes peuvent introduire une demande de protection temporaire.

Qu'est-ce que la protection temporaire ?

Il s'agit d'une procédure exceptionnelle instaurée par une directive européenne : la directive 2001/55/CE du Conseil du 20 juillet 2001 relative à des normes minimales pour l'octroi d'une protection temporaire en cas d'afflux massif de personnes déplacées et à des mesures tendant à assurer un

équilibre entre les efforts consentis par les États membres pour accueillir ces personnes et supporter les conséquences de cet accueil. Cette directive a été transposée en droit belge.

La mise en œuvre de la protection temporaire nécessite une décision Conseil de l'Union européenne.

Par une décision d'exécution du 4 mars 2022, le Conseil de l'Union européenne a constaté l'existence d'un afflux massif de personnes déplacées dans l'Union qui ont dû quitter l'Ukraine en raison d'un conflit armé. Cette décision précise également les groupes de personnes auxquels s'applique la protection temporaire.

A qui s'applique la décision relative à la protection temporaire ?

- Les ressortissants ukrainiens et les membres de leur famille dont la résidence principale était en Ukraine avant le 24 février 2022.
- Les apatrides, et les ressortissants de pays tiers autres que l'Ukraine, qui ont bénéficié d'une protection internationale ou d'une protection nationale équivalente en Ukraine et les membres de leur famille dont la résidence principale était en Ukraine avant le 24 février 2022.

Qui sont les membres de la famille ?

- Le conjoint ou le partenaire non marié engagé dans une relation stable conformément à ce que prévoit la législation belge sur les étrangers
- Les enfants mineurs célibataires, y compris ceux du conjoint, qu'ils soient légitimes, nés hors mariage ou adoptés
- D'autres parents proches qui vivaient au sein de l'unité familiale au moment des circonstances entourant l'afflux massif de personnes déplacées et qui étaient alors

entièrement ou principalement à la charge

Що таке тимчасовий захист ?

Це виняткова процедура, визначена європейською директивою: Директива Ради Європи 2001/55/РЄ від 20 липня 2001 року про мінімальні стандарти надання тимчасового захисту у разі масового напливу переміщених осіб та заходів, спрямованих на забезпечення балансу між зусиллями держав-членів щодо прийому цих осіб і наслідками такого прийому. Ця директива була транспонована в бельгійське законодавство.

Впровадження режиму тимчасового захисту вимагає спеціального рішення Ради Європейського Союзу.

Своїм рішенням про виконання від 4 березня 2022 року Рада Європейського Союзу відзначила факт масового напливу переміщених осіб до ЄС, які були змушені покинути Україну через збройний конфлікт. У цьому рішенні також вказуються групи осіб, на яких поширюється тимчасовий захист.

На кого поширюється рішення про тимчасовий захист?

- Вихідці з України та члени їхніх сімей, основне місце проживання яких було в Україні до 24 лютого 2022 року.
- Особи без громадянства та громадяни третіх країн, крім України, які користувалися міжнародним захистом або еквівалентним національним захистом в Україні, та члени їхніх сімей, основне місце проживання яких було в Україні до 24 лютого 2022 року.

Хто такі члени сім'ї?

- Чоловік або дружина чи неодружений офіційний партнер, які перебувають у стабільних стосунках відповідно до бельгійського законодавства щодо іноземців.

- Неодружені неповнолітні діти, включаючи дітей чоловіка або дружини, незалежно від того законні вони, народжені поза шлюбом чи усиновлені.
- Інші близькі родичі, які проживали в сім'ї на момент обставин, пов'язаних з масовим напливом переміщених осіб, і які тоді були повністю або переважно на її утриманні.

Stateless persons and third-country nationals

- Third-country nationals legally residing in Ukraine before the 24th of February 2022 on the basis of a permanent residence permit, and who are unable to return to their country or region of origin under safe and sustainable conditions

Куди звернутися за тимчасовим захистом?

У [реєстраційний центр за адресою:](#)

Адреса нового реєстраційний центр:

[БРЮССЕЛЬ ЕКСПО ПАЛАЦ 8 -ХЕЙЗЕЛ ВЕРРЕГА](#)
[BRUSSELS EXPO PALAIS 8 – HEYSEL VERREGAT](#)

0 котрій годині?

0 8:30 ранку

Хто подає запит?

Кожна особа, яка бажає скористатися тимчасовим захистом, повинна особисто з'явитися в Борде з документами, які підтверджують, що вона належить до однієї з категорій, згаданих вище.

Où introduire la demande de protection temporaire ?

Au [centre d'enregistrement](#):

[Adresse du nouveau centre d'enregistrement: BRUSSELS EXPO PALAIS 8 – HEYZEL VERREGAT](#)

Vous pouvez vous inscrire en ligne dès maintenant pour prendre rendez-vous au centre d'enregistrement du Palais 8 (Brussels Expo, Heysel). Ceci vous permettra d'éviter de longues files d'attente avant de pouvoir vous enregistrer pour obtenir une protection temporaire.

En pratique :

- Il est nécessaire de passer via une adresse IP belge pour vous inscrire. C'est-à-dire une carte SIM d'un opérateur belge ou être connecté à un wifi belge.
- Rendez-vous sur le site register-ukraine.be
- Remplissez le formulaire et réservez un créneau horaire afin de pouvoir vous enregistrer avec votre famille.
- Recevez par email un QR Code. Pensez à vérifier vos spams.
- Rendez-vous au Centre d'enregistrement muni de votre QR Code et de vos papiers d'identité.
- Empruntez la file spécialement prévue à cet effet. Votre QR Code sera scanné à l'entrée et à la sortie du centre d'enregistrement.

Реєстраційний центр: Запис онлайн

Ви можете зареєструватися зараз онлайн, щоб записатися на прийом у реєстраційному центрі в Palais 8 (Brussels Expo, Heysel). Це гарантує вашу реєстрацію для отримання тимчасового захисту в день вашого прибуття. Залежно від кількості людей,

можливі черги.

Як саме? :

- Зайдіть на сайт www.register-ukraine.be
- Для реєстрації необхідно мати бельгійську IP-адресу. Тобто SIM-карту від бельгійського оператора або підключення до бельгійського Wi-Fi.
- Заповніть форму та забронюйте час, щоб ви могли зареєструватися зі своєю родиною.
- Отримайте QR-код електронною поштою. Не забудьте перевірити свій спам.
- З'явітьися на прийом до реєстраційного центру зі своїм QR-кодом та документами, що посвідчують особу.
- Станьте у спеціально передбачену для цього чергу. Ваш QR-код буде відскановано на вході та виході з реєстраційного центру.

Procédure

▪ Enregistrement

Données d'identité

Données biométriques (empreintes)

Copie des documents en votre possession **démontrant l'appartenance à l'une des catégories visées plus haut**

▪ Attestation de protection temporaire

Pour autant que les conditions d'octroi de la protection temporaire soient remplies, une attestation est remise.

- **Il faut ensuite se rendre auprès de l'administration communale du lieu de résidence muni de cette attestation**

L'administration communale remettra au détenteur de l'attestation un titre de séjour délivré aux ressortissants de pays tiers admis ou autorisés au séjour de plus de trois mois

de manière limitée (carte « A. Séjour limité »)

▪ **Carte A**

La carte A, initialement valable pour 1 an, à partir de la date de la mise en œuvre de la protection temporaire (soit du 04.03.2022 au 04.03.2023) a été prolongée automatiquement à raison de deux fois 6 mois, jusqu'au 04.03.2024.

Une nouvelle décision du Conseil de l'Union européenne vient d'établir la prolongation de la protection temporaire d'une année, à savoir jusqu'au 04 mars 2025.

Процедура

▪ **Реєстрація**

Ідентифікаційні дані.

Біометричні дані (відбитки пальців).

Копії наявних у вас документів, які підтверджують, що ви належите до однієї з категорій, згаданих вище.

▪ **Свідоцтво про тимчасовий захист**

За умови виконання умов для надання тимчасового захисту видається посвідчення.

- Після цього ви повинні звернутися до муніципальної адміністрації за місцем проживання з цим свідоцтвом.
- Муніципальна адміністрація видає власнику свідоцтва посвідку на проживання для вихідців з третіх країн, яких визнано або яким дозволено обмежений на більше трьох місяців термін перебування (картка «А. Обмежене перебування»)

▪ **Картка А**

Карта А, яка спочатку була дійсна протягом 1 року з дати запровадження тимчасового захисту (тобто з 04.03.2022 до

04.03.2023), була автоматично продовжена на два 6-місячні періоди до 04.03.2024.

Новим рішенням Ради Європейського Союзу термін дії тимчасового захисту продовжено ще на один рік, до 04.03.2025.

Soins médicaux

Êtes-vous en danger? Avez-vous besoin de soins médicaux urgents? Appelez les numéros d'urgence 101 ou 112.

Comment pouvez-vous obtenir des soins médicaux gratuits ?

- Demander un **certificat de protection temporaire** auprès de l'Office des étrangers, dans le [centre d'enregistrement](#)
- Inscrivez-vous auprès d'une **mutuelle**. [La liste des mutuelles se trouve ici](#).
- Si vous êtes inscrit à une mutuelle, vous pouvez consulter un médecin, un dentiste ou un autre soignant pour tous les soins médicaux.

Vous avez besoin de médicaments ?

- Communiquez toujours les **informations médicales** importantes au médecin. Dites quels médicaments vous prenez. Cela peut être important pour les soins que vous recevez. Le médecin traitera toujours ces informations de manière confidentielle.
- Si vous prenez des médicaments pendant longtemps, assurez-vous de consulter un médecin à temps pour renouveler votre prescription. N'attendez pas que vos médicaments soient épuisés. Si possible, emportez avec

vous l'emballage de vos médicaments.

- Le médecin prescrira un médicament **équivalent**. Ce médicament peut avoir une forme et/ou une couleur différentes.

Mauvais sommeil, inquiétude ou stress ?

Pour vous aider en cas de traumatisme, stress ou d'autres souffrances, vous pouvez bénéficier de conseils psychologiques. Discutez-en avec votre médecin généraliste ou demandez de l'aide par l'intermédiaire du **CPAS de la commune** où vous résidez.

Vous avez besoin de soins médicaux ou de médicaments le week-end ou pendant la nuit ?

Pour un **médecin généraliste** de garde :

- en Flandre : téléphonez au 1733 ou rendez-vous sur le site <http://www.mediwacht.be/mdwonline/publiek/wachtdienst/Zoek.aspx>
- en Wallonie : téléphonez au 1733 ou rendez-vous sur le site <https://www.health.belgium.be/fr/sante/organisation-des-soins-de-sante/aide-medicale-urgente/services-de-garde>
- à Bruxelles : téléphonez au 02 513 02 02 ou rendez-vous sur le site www.sosmedecins.be

Pour un **dentiste** de garde :

- en Flandre : téléphonez au 0903 39969 ou rendez-vous sur le site www.tandarts.be/wachtdienst
- en Wallonie : rendez-vous sur le site <https://www.dentistedegarde.be/>
- à Bruxelles : téléphonez au (0)2 426 10 26

Pour un **pharmacien** de garde:

- en Flandre : téléphonez au 0903 99 000 ou rendez-vous sur le site <https://www.apotheekvanwacht.be/>
- en Wallonie : téléphonez au 0903 99 000 ou rendez-vous sur le site <https://www.pharmaciedegarde.be/pharmacies-de-garde/>
- à Bruxelles : téléphonez au 0903 99 000 ou rendez-vous sur le site [pharmacie.be](https://www.pharmacie.be).

Vous avez une maladie chronique qui nécessite des soins spécialisés ?

Vous pouvez consulter un médecin généraliste, qui vous guidera vers les services adéquats si nécessaire.

Pour le traitement de la **tuberculose**, vous pouvez également contacter le FARES:

- <https://tuberculose.vrgt.be/index.php/onze-dienstverlening/vind-een-centrum-je-buurt>

Pour le **traitement du VIH**, vous pouvez vous rendre dans un centre de référence:

- <https://depistage.be/depistage/centre-de-referance-vih>

Pourriez-vous vous faire vacciner contre le COVID-19 ?

Oui, en vous rendant dans un centre de vaccination.

- en Flandre : <https://www.laatjevaccineren.be/>
- en Wallonie : <https://www.jemevaccine.be/>
- à Bruxelles : <https://coronavirus.brussels/nl/vaccinatie-covid-menu/>
- Toutes les informations concernant le COVID-19 se trouvent sur un site web: <https://www.info-coronavirus.be>.

Pourriez-vous vous faire vacciner contre d'autres maladies ?

Protégez-vous et vos enfants contre les maladies graves (poliomyélite, tétanos, rougeole) et faites-vous vacciner. Les principaux vaccins sont gratuits en Belgique.

Vous pourrez trouver les informations concernant les vaccinations obligatoires ou recommandées pour toute la famille sur le site <https://www.vaccination-info.be/>.

МЕДИЧНА ДОПОМОГА БІЖЕНЦЯМ З УКРАЇНИ

Вы в опасности? Вам нужна срочная медицинская помощь? Позвоните по номеру экстренных служб 101 или 112.

Яким чином я можу отримати безкоштовну медичну допомогу?

- Зареєструйтеся я в реєстраційному центрі міграційної служби. Таким чином ви отримаєте документ про тимчасовий захист.
- Зареєструйтеся у лікарняному фонді. Перелік фондів можна знайти [ТУТ](#).
- Після реєстрації в лікарняному фонді ви можете звернутися за медичною допомогою до лікаря загальної практики, стоматолога або іншого медичного працівника.

Вам потрібні ліки або медичні препарати?

- Завжди повідомляйте лікарю важливу інформацію щодо свого стану здоров'я. Повідомте лікаря про те, які ліки ви приймаєте. Така інформація є вкрай важливою для надання вам відповідних послуг. Вся інформація, яку ви надасте лікарю, вважатиметься конфіденційною.
- Якщо ви приймаєте певні ліки протягом тривалого часу,

обов'язково вчасно зверніться до лікаря, щоб отримати новий рецепт. За можливості візьміть із собою упаковку ліків, які ви приймаєте.

- Вам буде призначено аналог препарату, який ви зазвичай приймаєте. Аналог може відрізнятися від ваших ліків за формою та/або кольором.

Страждаєте на розлади сну, тривожність або надмірний стрес?

- Щоб впоратися з травматичним досвідом, стресом чи полегшити інший негативний стан, ви можете отримати психологічну консультацію. Обговоріть таку можливість зі своїм лікарем загальної практики або зверніться за допомогою до ОСМВ муніципалітету.

Що робити, якщо мені потрібна медична допомога або лікарські препарати у вихідні дні або в нічний час?

Для отримання консультації лікаря загальної практики:

- у Фландрії: телефонуйте за номером 1733 або переходьте за посиланням <http://www.mediwacht.be/mdwonline/publiek/wachtdiensten/Zoek.aspx>
- У Валлонії: телефонуйте за номером 1733 або переходьте за посиланням <https://www.health.belgium.be/fr/sante/organisation-des-soins-de-sante/...>
- у Брюсселі: телефонуйте за номером 02 513 02 02 або переходьте за посиланням www.sosmedecins.be

Для отримання консультації стоматолога:

- у Фландрії: телефонуйте за номером 0903 39969 або переходьте за посиланням www.tandarts.be/wachtdienst

- У Валлонії: переходьте за посиланням <https://www.dentistedegarde.be/>
- у Брюсселі: телефонуйте за номером 02 426 10 26

Для отримання консультації фармацевта

- у Фландрії: телефонуйте за номером 0903 99 000 або переходьте за посиланням <https://www.apotheekvanwacht.be/>
- у Валлонії: телефонуйте за номером 0903 99 000 або переходьте за посиланням <https://www.pharmaciedegarde.be/pharmacies-de-garde/>
- у Брюсселі: телефонуйте за номером 0903 99 000 або переходьте за посиланням <https://www.pharmacie.be>

Що робити, якщо я страждаю на хронічне захворювання і мені необхідна спеціалізована допомога?

Ви можете отримати консультацію лікаря загальної практики, який призначить лікування або направить вас до відповідної установи з надання спеціалізованої допомоги, якщо це необхідно.

- Для лікування туберкульозу ви також можете звернутися до спеціалізованого центру VRGT

<https://tuberculose.vrgt.be/index.php/onze-dienstverlening/vind-een-cen...>

- Для лікування ВІЛ ви також можете звернутися до довідкового центру:

<https://www.allesoverseks.be/hiv-referentiecentra>

Чи можу я отримати щеплення від COVID-19?

Так, ви можете відвідати центр вакцинації в районі вашого

проживання.

- у Фландрії: <https://www.laatjevaccineren.be/>
- у Валлонії: <https://www.jemevaccine.be/>
- у Брюсселі: <https://coronavirus.brussels/nl/vaccinatie-covid-menu/>

Всю інформацію про COVID-19 можна знайти за посиланням <https://www.info-coronavirus.be.>

Чи можу я отримати щеплення від інших захворювань?

Захистіть себе та своїх дітей від важких захворювань (поліомієліт, правець, кір) та зробіть щеплення. Найважливіші вакцини в Бельгії безкоштовні.

Інформацію про обов'язкові та рекомендовані щеплення для всієї родини можна знайти на сайті <https://www.vaccination-info.be/>.

De quels droits je bénéficie ?

Lors de votre inscription auprès de l'administration communale, vous avez reçu un document intitulé : **Déclaration d'arrivée**. Dans ce cas, vous n'êtes pas autorisé à travailler, vous ne recevez aucune aide sociale et vous n'avez pas accès à l'assurance maladie obligatoire.

Grâce au [statut de protection temporaire](#), vous pouvez demander une carte A auprès de votre commune après l'enregistrement. Vous pourrez alors travailler, vous inscrire à l'assurance maladie obligatoire et demander des services sociaux auprès du CPAS de la commune où vous résidez.

Aides du CPAS

Pour bénéficier d'une aide sociale, vous devez préalablement vous enregistrer pour obtenir le statut de protection temporaire. Il est donc important de se présenter [au centre d'enregistrement du Heysel](#), puis, de se présenter auprès de la commune de votre logement, **avant** de se présenter dans le centre public d'action sociale (CPAS) de la commune où vous résidez.

Les bénéficiaires de la protection temporaire peuvent bénéficier de l'aide équivalente au revenu d'intégration. Ce droit à l'aide équivalente au revenu d'intégration peut être ouvert dès que la personne concernée est inscrite au registre des étrangers à la suite de la délivrance de l'attestation de protection temporaire.

Etant en séjour légal, les bénéficiaires de la protection temporaire peuvent être affiliés à la mutuelle.

Dans l'attente de l'ouverture du droit à la mutuelle, l'aide médicale urgente est octroyée aux personnes qui ont quitté l'Ukraine en raison de la guerre et qui déclarent au CPAS revendiquer le statut de protection temporaire.

Marché du travail

En tant que bénéficiaire du statut de protection temporaire, vous avez un accès illimité [au marché du travail](#) si vous êtes en possession du titre de séjour requis (carte A). Le même accès au marché du travail est prévu pour certains membres de la famille du bénéficiaire de la protection temporaire qui ne seraient pas eux-mêmes bénéficiaires de ce statut mais dont le séjour est lié à celui du bénéficiaire concerné.

ЯКІ ПРАВА Я МАЮ

Звернувшись до муніципальної адміністрації, ви отримали документ під назвою «декларація про прибуття». Ви не можете працювати.

Якщо у вас є дозвіл на проживання в Бельгії, в документі вказується, маєте ви право працювати чи ні.

Підтримка з боку CPAS

Щоб отримати соціальну допомогу, ви маєте попередньо зареєструватися для того, щоб отримати статус тимчасового захисту. Тому вам потрібно звернутися в центр реєстрації, що знаходиться [в Heysel \(Bruxelles\)](#) **перед тим**, як попросити про допомогу в Центрі соціальної допомоги міста (комуни) : « CPAS », в якому ви проживаєте.

Особи, що можуть скористатися тимчасовим захистом, мають право на отримання еквіваленту прожиткового мінімуму. Правом на отримання еквіваленту прожиткового мінімуму можна скористатися, щойно відповідна особа зареєструється в реєстрі іноземців після видачі їй сертифікату на тимчасовий захист.

Оскільки люди, що отримали право на тимчасовий захист, юридично є резидентами країни, вони можуть бути афільовані з компанією взаємного страхування.

В очікуванні надання права на взаємне страхування усім особам, які залишили Україну через війну і які повідомили CPAS, що вони звернулися за статусом тимчасового захисту, може бути надана екстрена медична допомога.

Je cherche ma famille

Les personnes qui ont perdu le contact avec leur famille en raison de la situation en Ukraine, parce qu'elles ont fui, se

сонт рѣфугіѣѣс џелџе парт, н'онт плус аццѣс ѧ ун рѣсѣу де тѣлѣцџунісатіџн, пеуџент цџнтактер ла Цроіс-Рџуџе, Рѣтабліссџмент дес ліџнс фаміліау.

▪ **Si vous résidez en Flandre ou Bruxelles :**

- Rode Kruis-Vlaanderen au 015 44 34 07 ou sur leur site internet : www.restoringfamilylinks.be

▪ **Si vous résidez en Wallonie ou Bruxelles :**

- Croix-Rouge de Belgique – communauté francophone via 081 77 16 48 ou service.rlf@croix-rouge.be

Sur le site Web de [Missing Children Europe](#), vous pouvez aussi lire:

- comment signaler la disparition d'un enfant ukrainien ;
- une liste des enfants ukrainiens actuellement portés disparus ;
- ressources pour soutenir les enfants disparus et leurs familles fuyant l'Ukraine.

Шукаю свою родину

Осџбн, які втратнлн зв'язџк із сім'ѣю цџерез сітуацію в Україні, в наслідџк того цщо вони рятувалнся, знайшли прнтулок у рїзннх мїсцях, а таџџ якцщо вони бїльше не маџть доступу до телеџџунїсатїїної мережі, маџуть звернутнся до Червоного Хреста, Відновлення родинннх зв'язків.

▪ Якщо ви живете у **Фландрії чи Брюсселі :**

- Бельгійський Червоний Хрест у Фландрії за телефоном **015 44 34 07** або на їхньому веб-сайті: restoringfamilylinks.be

▪ Якщо ви живете у **Валлонії чи Брюсселі :**

- Бельгійський Червоний Хрест – франкомовна спільнота за номером **081 77 16 48** або service.rlf@croix-rouge.be

На сайті [Зниклих Дітей Європи](#) , ви також можете прочитати:

- як повідомити про зниклу українську дитину;
- список зниклих безвісти українських дітей;
- ресурси для підтримки зниклих дітей та їхніх сімей, які рятуються з України.

Je connais un mineur non accompagné

Qui est mineur étranger non accompagné (MENA) ?

Une personne âgée de moins de 18 ans qui se trouve en Belgique **sans quelqu'un qui a l'autorité parentale ou la tutelle** sur elle est un mineur non accompagné.

Les mineurs qui ont de la famille en Belgique, mais pas leurs parents, sont également des mineurs non accompagnés. Un mineur n'est pas un mineur non accompagné s'il existe des documents officiels reconnus par la Belgique qui attestent que quelqu'un en Belgique a la représentation légale sur le mineur. Le service des Tutelles commencera par analyser ces documents après le signalement.

Comment puis-je signaler un mineur non accompagné ukrainien en Belgique ?

Les mineurs non accompagnés d'Ukraine qui souhaitent demander la **protection temporaire** doivent s'adresser comme les adultes au [centre d'enregistrement](#) de l'Office des étrangers à Bruxelles. L'Office des étrangers signale ensuite les mineurs non accompagnés au service des Tutelles.

Vous pouvez également signaler directement un mineur non accompagné au service des Tutelles au moyen d'une **fiche de signalement**. Vous trouverez cette fiche sur le site internet

du service des Tutelles par [ce lien](#). Vous pouvez envoyer la fiche de signalement par e-mail au service des Tutelles à l'adresse suivante : tutelles@just.fgov.be. Vous pouvez également contacter le service des Tutelles par téléphone, au numéro d'urgence 078/15 43 24. Attention : pour obtenir la protection temporaire, le mineur non accompagné qui vient d'Ukraine doit d'une manière ou d'une autre s'adresser au [centre d'enregistrement](#) de l'Office des étrangers à Bruxelles.

Que se passe-t-il si j'accueille moi-même un mineur non accompagné ?

- Signalez le mineur non accompagné au **centre d'enregistrement** de l'Office des étrangers. Le mineur pourra y déclarer qu'il ou elle n'a pas besoin d'accueil. L'Office des étrangers signalera le mineur non accompagné au service des Tutelles.
- **Contactez le service des Tutelles** si le mineur est encore plus vulnérable (par exemple, en cas de problèmes médicaux ou psychiques graves, de grossesse, de victime éventuelle d'abus ou de traite des êtres humains). Vous pouvez le faire par e-mail (tutelles@just.fgov.be) ou par téléphone (078/15 43 24).
- Vérifiez si vous pouvez obtenir un **soutien supplémentaire** :
 - Si vous habitez en Flandre ou à Bruxelles, vous pouvez prendre contact avec un service de placement familial. Il existe un tel service dans chaque province. Vous trouverez leurs coordonnées sur le site [Over Pleegzorg in Vlaanderen | Pleegzorg Vlaanderen](#).

Chaque mineur non accompagné se voit-il

attribuer un tuteur ?

Oui, le service des Tutelles attribue à chaque mineur non accompagné un tuteur qui représente le mineur légalement. Même si vous êtes un membre de la famille du mineur, le mineur se voit attribuer un tuteur. Ce n'est que s'il existe des documents officiels reconnus par la Belgique qui attestent que quelqu'un a la représentation légale sur le mineur que le service des Tutelles n'attribuera pas de tuteur. Le service des Tutelles analyse ces documents après le signalement.

Actuellement, il y a **une liste d'attente** pour la désignation de tuteurs. Il est important de contacter le service des Tutelles si un mineur non accompagné présente une vulnérabilité supplémentaire (par exemple, en cas de problèmes médicaux ou psychiques graves, de grossesse, de victime éventuelle d'abus ou de traite des êtres humains). Vous pouvez le faire par e-mail (tutelles@just.fgov.be) ou par téléphone (078/15 43 24). Dans ce cas, le service des Tutelles essaiera de désigner un tuteur en priorité.

Que fait un tuteur ?

Le tuteur est le **représentant légal** du mineur non accompagné. Il ou elle veille à la sécurité et au bien-être général du mineur, apporte son aide afin de lui trouver un accueil et un enseignement adaptés et prête également attention à son état psychologique et médical. Le tuteur ne peut pas accueillir le mineur chez lui.

Le service des Tutelles désigne le tuteur. Seule une personne qui a été **reconnue officiellement** comme tuteur peut être désignée par le service des Tutelles comme tuteur. À cette fin, le tuteur a d'abord suivi une procédure de sélection et a reçu des formations spécifiques sur la tutelle. Le tuteur exerce sa mission sous la surveillance du service des Tutelles et du juge de paix.

МЕНІ ВІДОМА НЕПОВНОЛІТНЯ ОСОБА, ЯКА ТУТ БЕЗ БАТЬКІВ

Хто вважається неповнолітнім іноземним громадянином без супроводу?

Особа, якій ще не виповнилося 18 років, і яка перебуває на території Бельгії без когось, хто має батьківські повноваження щодо неї або опіку над нею, вважається неповнолітньою особою без супроводу.

Неповнолітні особи, які мають родичів на території Бельгії, що не є, однак, батьками, також вважаються неповнолітніми особами без супроводу. Неповнолітня особа не вважається неповнолітньою особою без супроводу, якщо наявні визнані Бельгією офіційні документи, які свідчать про те, що в когось на території Бельгії є законні повноваження на представництво інтересів такої неповнолітньої особи. Служба опіки та піклування перевіряє такі документи лише після взяття на облік.

Як поставити неповнолітнього українця без супроводу на облік у Бельгії?

Неповнолітні особи з України, що перебувають без супроводу, які бажають подати заяву на отримання тимчасового прихистку, повинні, як і дорослі, стати на облік в [реєстраційному центрі](#) Служби у справах іноземців у м. Брюссель. Тоді Служба у справах іноземців повідомляє про наявність неповнолітньої особи без супроводу Службу опіки та піклування.

Ви також можете повідомити про неповнолітню особу без супроводу безпосередньо Службу опіки та піклування. Ви можете повідомити про це, скориставшись формою сповіщення. Ви можете ознайомитися з нею на вебсайті Служби опіки та піклування, перейшовши за [цим посиланням](#). Ви можете надіслати зазначену форму сповіщення до Служби опіки та піклування на таку адресу

електронної пошти: voogdij@just.fgov.be. Ви також можете зв'язатися зі Службою опіки та піклування за телефоном екстреної допомоги: 078/15 43 24. Увага: для отримання тимчасового прихистку неповнолітній особі з України, що перебуває без супроводу, в будь-якому разі потрібно з'явитися до [реєстраційного центру](#) Служби у справах іноземців у м. Брюссель.

Що робити, якщо я самотійно доглядаю за неповнолітньою особою без супроводу?

- Поставте таку неповнолітню особу без супроводу на облік в реєстраційному центрі Служби у справах іноземців. Там неповнолітня особа зможе заявити, що догляду вона не потребує. Служба у справах іноземців повідомить про наявність неповнолітньої особи без супроводу Службу опіки та піклування.
- Зверніться до Служби опіки та піклування, якщо неповнолітня особа є особливо вразливою (наприклад, має серйозні медичні чи психічні захворювання, є вагітною, може бути жертвою жорстокого поводження або торгівлі людьми). Ви можете зробити це електронною поштою (voogdij@just.fgov.be) або телефоном за номером: (078/15 43 24).
- Перевірте, чи можете ви отримати додаткову підтримку:
 - Якщо ви проживаєте на території Фландрії чи Брюсселю, ви можете звернутися до Служби прийомного піклування. Така служба є в кожній провінції. Контактну інформацію ви можете знайти в розділі [Про прийомне піклування у Фландрії | Служба прийомного піклування Фландрії](#).

Чи кожній неповнолітній особі без супроводу надається опікун?

Так, Служба опіки та піклування призначає кожній неповнолітній особі без супроводу опікуна, який виступатиме законним

представником такої неповнолітньої особи. Навіть якщо ви є родичем неповнолітньої особи, їй буде надано опікуна. Лише за наявності визнаних Бельгією офіційних документів, які свідчать про те, що в когось є законні повноваження на представництво інтересів такої неповнолітньої особи, Служба опіки та піклування опікуна не призначатиме. Служба опіки та піклування перевіряє такі документи після взяття на облік.

На сьогодні існує черга на призначення опікунів. Обов'язково зверніться до Служби опіки та піклування, якщо та чи інша неповнолітня особа без супроводу є особливо вразливою (наприклад, має серйозні медичні чи психічні захворювання, є вагітною, може бути жертвою жорстокого поводження або торгівлі людьми). Ви можете зробити це електронною поштою (voogdij@just.fgov.be) або телефоном за номером: (078/15 43 24). У такому разі Служба опіки та піклування намагатиметься призначити опікуна в першочерговому порядку.

У чому полягає робота опікуна?

Опікун є законним представником неповнолітньої особи без супроводу. Він стежить за безпекою та загальним добробутом неповнолітньої особи, допомагає неповнолітній особі з отриманням належного догляду та умов навчання, стежить за психологічним та медичним станом неповнолітньої особи. Опікун не може розміщувати неповнолітню особу в себе вдома.

Опікуна призначає Служба опіки та піклування. Опікуном може бути призначена лише особа, яка офіційно визнана опікуном Службою опіки та піклування. Для цього опікун спершу має пройти процедуру відбору, а також пройти спеціальну підготовку з питань здійснення опіки. Свої доручення опікун виконує під наглядом Служби опіки та піклування, а також мирового судді.

Mon animal a des besoins

Quelles sont les obligations en Belgique concernant les animaux de compagnie ?

[Pour en savoir plus sur les obligations, lisez ce message de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire \(AFSCA\).](#)

Soins gratuits pour les animaux de réfugiés ukrainiens

- Soins curatifs gratuits pour chiens, chats et rongeurs
- Accessoires gratuits (paniers, laisse, litière pour chats, aliments pour animaux)
- Test antirabique et vaccin gratuits (si nécessaire)
- Sur présentation du certificat de protection temporaire ou de la carte A valable 1 an

Contactez l'un de nos 6 dispensaires (cabinets vétérinaires) en Belgique.



Stichting Prins Laurent
Fondation Prince Laurent



БЕЗКОШТОВНА ВЕТЕРИНАРНА ДОПОМОГА ДЛЯ ТВАРИН УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ

- Безкоштовний лікувальний догляд за собаками, котами та гризунами
- Безкоштовні аксесуари (кошики, повідки, котячі туалети, корм для домашніх тварин)
- Безкоштовний тест на сказ (при необхідності)
- При пред'явленні посвідчення тимчасового захисту або картки А терміном дії 1 рік

Ви можете звертатися до кожної з 6 наших ветеринарних лікарень у Бельгії, контактні дані на звороті.

FREE VET CARE FOR PETS OF UKRAINIAN REFUGEES

- Free curative care for dogs, cats and rodents
- Free accessories (baskets, leashes, cat litter, pet food)
- Free rabies test (if necessary)
- On presentation of temporary protection certificate or A card valid for 1 year

Contact one of our 6 veterinary practices in Belgium, contact details on the back.

SOINS GRATUITS POUR LES ANIMAUX DE RÉFUGIÉS UKRAINIENS

- Soins curatifs gratuits pour chiens, chats et rongeurs
- Accessoires gratuits (paniers, laisses, litière pour chats, aliments pour animaux)
- Test antirabique gratuit (si nécessaire)
- Sur présentation du certificat de protection temporaire ou de la carte A valable 1 an

Contactez l'un de nos 6 dispensaires (cabinets vétérinaires) en Belgique, voir verso.

GRATIS ZORGEN VOOR HUISDIEREN VAN OEKRAÏENSE VLUCHTELINGEN

- Gratis curatieve zorgen voor honden, katten en knaagdieren
- Gratis accessoires (manden, leibanden, kattenbakvulling, diervoeding)
- Gratis rabiës test (indien nodig)
- Op vertoon van attest voor tijdelijke bescherming of A-kaart met geldigheid van 1 jaar

Contacteer een van onze 6 dispensaria (dierenartsenpraktijken) in België, zie achterzijde.



BRUSSELS

Rue des Renards 1C, 1000 Brussels
+32 (0) 2 511 66 46
disp-bru@sfprlaurent.be
Mon. – Fri. from 10 AM to 12 PM

GHENT

Vogelenzangpark 9 · 9000 Ghent
+32 (0) 9 233 03 13
disp-gent@sfprlaurent.be
Mon. – Fri. from 10 AM to 12 PM

HASSELT

Jukstraat 33 · 3500 Hasselt
+32 (0) 11 18 89 48
disp-hasselt@sfprlaurent.be
Tue. and Thu. from 10 AM to 12 PM



HORNU

Av. de la Corderie 85 · 7304 Hornu
+32 (0) 65 45 80 66
disp-hornu@sfprlaurent.be
Tue., Wed. and Thu.
from 10 AM to 12 PM

LIÈGE

Rue Saint-Laurent 79 · 4000 Liège
+32 (0) 4 338 39 38
disp-liege@sfprlaurent.be
Mon. – Fri. from 9 AM to 11 AM

CHARLEROI

Rue François Dewiest 96 · 6040 Jumet
+32 (0) 71 51 30 03
disp-charleroi@sfprlaurent.be
Mon. and Fri. from 10 AM to 12 PM



Stichting Prins Laurent
Fondation Prince Laurent

+32 (0)2 243 08 97

Головний офіс відкрито щодня з понеділка по п'ятницю з 10:00 до 17:00

Headquarters can be reached from Mon. to Fri. from 10 AM to 5 PM.

Siège social joignable du lundi au vendredi de 10 à 17h.

Hoofdzetel bereikbaar van maandag tot vrijdag van 10 tot 17u.

МОЯ ТВАРИНА ПОТРЕБУЄ ДОГЛЯДУ

БЕЗКОШТОВНА ВЕТЕРИНАРНА ДОПОМОГА ДЛЯ ТВАРИН УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ

- Безкоштовний лікувальний догляд за собаками, котами та гризунами
- Безкоштовні аксесуари (кошки, повідки, котячі туалети, корм для домашніх тварин)
- Безкоштовний тест на сказ (при необхідності)
- При пред'явленні посвідчення тимчасового захисту або картки А терміном дії 1 рік

Ви можете звертатися до кожної з 6 наших ветеринарних лікарень у Бельгії, контактні дані на звороті.



Stichting Prins Laurent
Fondation Prince Laurent



БЕЗКОШТОВНА ВЕТЕРИНАРНА ДОПОМОГА ДЛЯ ТВАРИН УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ

- Безкоштовний лікувальний догляд за собаками, котами та гризунами
- Безкоштовні аксесуари (кошики, повідки, котячі туалети, корм для домашніх тварин)
- Безкоштовний тест на сказ (при необхідності)
- При пред'явленні посвідчення тимчасового захисту або картки А терміном дії 1 рік

Ви можете звертатися до кожної з 6 наших ветеринарних лікарень у Бельгії, контактні дані на звороті.

FREE VET CARE FOR PETS OF UKRAINIAN REFUGEES

- Free curative care for dogs, cats and rodents
- Free accessories (baskets, leashes, cat litter, pet food)
- Free rabies test (if necessary)
- On presentation of temporary protection certificate or A card valid for 1 year

Contact one of our 6 veterinary practices in Belgium, contact details on the back.

SOINS GRATUITS POUR LES ANIMAUX DE RÉFUGIÉS UKRAINIENS

- Soins curatifs gratuits pour chiens, chats et rongeurs
- Accessoires gratuits (paniers, laisses, litière pour chats, aliments pour animaux)
- Test antirabique gratuit (si nécessaire)
- Sur présentation du certificat de protection temporaire ou de la carte A valable 1 an

Contactez l'un de nos 6 dispensaires (cabinets vétérinaires) en Belgique, voir verso.

GRATIS ZORGEN VOOR HUISDIEREN VAN OEKRAÏENSE VLUCHTELINGEN

- Gratis curatieve zorgen voor honden, katten en knaagdieren
- Gratis accessoires (manden, leibanden, kattenbakvulling, diervoeding)
- Gratis rabiës test (indien nodig)
- Op vertoon van attest voor tijdelijke bescherming of A-kaart met geldigheid van 1 jaar

Contacteer een van onze 6 dispensaria (dierenartsenpraktijken) in België, zie achterzijde.



BRUSSELS

Rue des Renards 1C, 1000 Brussels
+32 (0) 2 511 66 46
disp-bru@sfprlaurent.be
Mon. – Fri. from 10 AM to 12 PM

GHENT

Vogelzangpark 9 · 9000 Ghent
+32 (0) 9 233 03 13
disp-gent@sfprlaurent.be
Mon. – Fri. from 10 AM to 12 PM

HASSELT

Jukstraat 33 · 3500 Hasselt
+32 (0) 11 18 89 48
disp-hasselt@sfprlaurent.be
Tue. and Thu. from 10 AM to 12 PM



HORNU

Av. de la Corderie 85 · 7304 Hornu
+32 (0) 65 45 80 66
disp-hornu@sfprlaurent.be
Tue., Wed. and Thu.
from 10 AM to 12 PM

LIÈGE

Rue Saint-Laurent 79 · 4000 Liège
+32 (0) 4 338 39 38
disp-liege@sfprlaurent.be
Mon. – Fri. from 9 AM to 11 AM

CHARLEROI

Rue François Dewiest 96 · 6040 Jumet
+32 (0) 71 51 30 03
disp-charleroi@sfprlaurent.be
Mon. and Fri. from 10 AM to 12 PM



Stichting Prins Laurent
Fondation Prince Laurent

+32 (0)2 243 08 97

Головний офіс відкрито щодня з понеділка по п'ятницю з 10:00 до 17:00

Headquarters can be reached from Mon. to Fri. from 10 AM to 5 PM.

Siège social joignable du lundi au vendredi de 10 à 17h.

Hoofdzetel bereikbaar van maandag tot vrijdag van 10 tot 17u.

Le service bancaire de base disponible pour les réfugié-e-s ukrainien-ne-s

L'accès à un compte bancaire est essentiel pour pouvoir fonctionner dans notre société. C'est pourquoi les banques belges proposent un service bancaire de base aux Ukrainien-ne-s qui ont dû quitter leur pays à cause de la guerre.

- Le service bancaire de base permet d'effectuer des opérations de base à un tarif réduit.
- Les règles d'identification existantes pour l'établissement d'une relation de clientèle habituelle s'appliquent également au service bancaire de base : la banque demandera le nom et le prénom de la personne, sa date et lieu de naissance et son lieu de résidence.
- Les demandeur-se-s d'asile, les réfugié-e-s reconnu-e-s ou les personnes bénéficiant d'une protection subsidiaire peuvent prouver leur identité au moyen d'un document d'identité délivré par les autorités belges.
- Depuis le 7 mars 2022, les réfugié-e-s ukrainien-ne-s peuvent demander une attestation de protection temporaire qui leur permet également de bénéficier du service bancaire de base.

Le déclenchement de la guerre en Ukraine provoque des souffrances humaines indicibles et de nombreux-ses habitant-e-s sont contraint-e-s de quitter le territoire pour chercher une protection au sein de l'Union européenne. En peu de temps, ils et elles doivent s'organiser pour fonctionner au mieux dans un environnement totalement nouveau. C'est pourquoi les banques belges proposent un service bancaire de base qui leur permet d'ouvrir un compte courant pour effectuer diverses opérations bancaires. L'accès à un compte bancaire est en effet essentiel pour participer à la vie quotidienne de notre société.

[La FAQ](#) est un fil conducteur renseignant sur l'offre du service bancaire de base aux réfugié-e-s et aux demandeur-se-s d'asile, ce qui inclut les réfugié-e-s ukrainien-ne-s.

Que signifie le service bancaire de base ?

Lorsqu'une personne a droit au service bancaire de base, cela signifie que, pour un montant limité, elle peut ouvrir un compte courant auprès d'une banque belge pour effectuer des opérations de base telles que des retraits d'espèces, des paiements par virement ou par carte de débit et la création d'ordres permanents et de domiciliations.

Chaque établissement de crédit belge propose ce service de base, qui peut être obtenu via le formulaire de demande qu'il met à disposition à cet effet.

Qui peut recourir au service bancaire de base ?

En 2016 déjà, le secteur bancaire avait rédigé une FAQ contenant de plus amples informations sur l'accès au service bancaire de base pour les demandeur-se-s d'asile et les réfugié-e-s reconnu-e-s. Ces directives sont, bien entendu, également applicables aux réfugié-e-s du conflit ukrainien.

Les règles d'identification existantes pour l'établissement d'une relation de clientèle habituelle s'appliquent également au service bancaire de base : conformément à la procédure habituelle prévue par la législation anti-blanchiment, les banques sont tenues d'identifier leurs client-e-s. Elles doivent également être en mesure de vérifier leur identité, sinon l'offre d'un service bancaire de base n'est pas autorisée. La banque demandera le nom et le prénom, la date et le lieu de naissance ainsi que le lieu de résidence (temporaire).

Quels documents officiels donnent accès au service bancaire de base ?

Les demandeur-se-s d'asile, les réfugié-e-s reconnu-e-s ou les bénéficiaires de la protection subsidiaire peuvent prouver leur identité au moyen d'un document d'identité délivré par les autorités belges, par exemple :

- la preuve de l'inscription au registre des étrangers (carte de séjour A,...);
- un permis de séjour temporaire ou un certificat de résidence;
- une preuve d'enregistrement auprès de l'Office des étrangers.

Vous trouverez de plus amples informations sur les documents officiels nécessaires dans le cadre du service bancaire de base dans la [FAQ](#).

Remarque importante : depuis le 7 mars 2022, les réfugié-e-s ukrainien-ne-s (muni-e-s de leurs documents d'identité) peuvent demander une attestation de protection temporaire à l'Office des Etrangers, laquelle leur permet également de bénéficier du service bancaire de base. Pour de plus amples informations sur l'attestation de protection temporaire, veuillez consulter le [Site web de l'office des étrangers](#).

Основна банківська послуга, доступна українським біженцям

Доступ до банківського рахунку є основним для того, щоб мати можливість проживати в нашому суспільстві. Тому бельгійські банки пропонують базове банківське обслуговування для українців, які змушені були покинути країну через війну.

- Базове банківське обслуговування дозволяє здійснювати основні операції за зниженою ставкою.
- Існуючі правила ідентифікації для встановлення стандартних відносин з клієнтом стосуються і базового банківського обслуговування: банк запитує прізвище та ім'я особи, дату та місце народження та місце проживання.
- Шукачі притулку, визнані біженці або особи, які користуються додатковим захистом, можуть підтвердити свою особу за допомогою документа, що посвідчує особу, виданого бельгійською владою.
- З 7 березня 2022 року українські біженці можуть подавати заяву на отримання посвідчення про тимчасовий захист, яке також дозволяє їм користуватися базовим банківським обслуговуванням.

Початок війни в Україні завдає неймовірних людських страждань, і багато її мешканців змушені покинути територію, щоб шукати захисту в межах Європейського Союзу. У найкоротші терміни вони повинні зорганізуватися як можна краще, щоб функціонувати в абсолютно новому середовищі. Ось чому бельгійські банки пропонують базове банківське обслуговування, яке дозволяє їм відкривати поточний рахунок для здійснення різноманітних банківських операцій. Доступ до банківського рахунку дійсно є основним для участі в повсякденному житті нашого суспільства.

FAQ ([поширені запитання](#)) – це основне джерело, що містить інформацію про базове банківське обслуговування, яке пропонується біженцям та шукачам притулку, до яких належать українські біженці.

Що означає базове банківське обслуговування?

Якщо особа має право на базове банківське обслуговування, це означає, що на обмежену суму вона може відкрити поточний рахунок в бельгійському банку для здійснення основних

операцій, таких як зняття готівки, платежі банківським переказом або дебетовою картою та створення постійних доручень і прямих дебетів.

Кожна бельгійська кредитна установа пропонує ці базові послуги, які можна отримати через форму заявки, яку вона надає для цієї мети.

Хто може скористатися базовим банківським обслуговуванням?

Вже у 2016 році банківський сектор підготував FAQ (поширені запитання), який містить додаткову інформацію про доступ до базових банківських послуг для шукачів притулку та визнаних біженців. Ці рекомендації, звісно, також стосуються біженців українського конфлікту.

Існуючі правила ідентифікації на етапі встановлення стандартних відносин з клієнтами поширюються і на базове банківське обслуговування: відповідно до звичайного порядку, передбаченого законодавством про боротьбу з відмиванням грошей, банки зобов'язані ідентифікувати своїх клієнтів. Вони також повинні мати можливість перевірити їх особу, інакше пропонувати базові банківські послуги заборонено. Банк запитує ім'я та прізвище, дату та місце народження, а також місце тимчасового проживання.

Які офіційні документи дають доступ до базового банківського обслуговування?

Шукачі притулку, визнані біженці або особи, які отримують додатковий захист, можуть підтвердити свою особу за допомогою документа, що посвідчує особу, виданого бельгійськими органами влади, наприклад:

- підтвердження реєстрації в реєстрі іноземців (вид на проживання А, тощо...);
- посвідка на тимчасове проживання або посвідка на проживання;
- підтвердження реєстрації в Бюро у справах іноземців.

Додаткову інформацію про офіційні документи, що необхідні для базового банківського обслуговування, можна знайти в розділі [FAQ](#).

Важлива примітка: з 7 березня 2022 року українські біженці (з документами, що посвідчують особу) можуть запитувати в Бюро у справах іноземців посвідчення про тимчасовий захист, яке також дає змогу скористатися базовим банківським обслуговування. Додаткову інформацію щодо посвідчення про тимчасовий захист можна знайти на [веб-сайті Бюро у справах іноземців](#).

Vous êtes disposés à accueillir des personnes venant d'Ukraine ?

Vous êtes disposés à accueillir des personnes venant d'Ukraine ? Merci pour votre solidarité !

Merci de bien vouloir contacter votre commune. Décrivez

clairement le nombre de places dont vous disposez et le type de logement dont il s'agit (par exemple, une chambre, une pièce, etc.). N'oubliez pas d'indiquer vos coordonnées, votre adresse et éventuellement votre composition familiale.

La commune centralisera ces informations et les enverra au Centre national de crise. Les communes sont encore occupées à s'organiser pour rendre cela possible, merci de bien vouloir être patient lorsque vous contactez la commune pour proposer un lieu d'hébergement.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web de votre ville ou de votre commune.

Questions fréquemment posées

Quels sont les critères lorsque les citoyens mettent une place à disposition ?

Il n'y a pas de critères ou d'exigences spécifiques. Le logement doit non seulement être sûr, mais aussi de **bonne qualité** et offrir un certain **confort**. Les personnes doivent pouvoir être accueillies correctement. Il ne devrait pas y avoir de nombre minimum de places de logement.

Quelles sont les conditions pour participer ?

Chaque membre adulte d'une famille d'accueil candidate doit soit présenter à la commune un **extrait du casier judiciaire**, soit donner à la commune l'autorisation expresse de consulter directement cet extrait. La demande ne sera pas prise en considération si un ou plusieurs membres adultes de la famille d'accueil candidate refusent de le faire ou ont été condamnés pour certains crimes graves qui présentent un risque pour l'intégrité physique des personnes en fuite.

Pendant combien de temps devrai-je héberger

quelqu'un ?

Il est **difficile d'estimer la durée** de cet hébergement d'urgence. L'objectif est d'atténuer les besoins initiaux grâce à cet hébergement de crise, puis de donner aux personnes un lieu d'hébergement permanent. Votre municipalité peut imposer des conditions sur la période d'accueil minimale. Sachez qu'il n'est pas facile de trouver votre propre logement sur le marché immobilier en Belgique.

Qu'est-ce que le statut de protection temporaire et qui peut en bénéficier ?

Le statut de protection temporaire est un statut de protection européen qui garantit qu'en cas d'afflux important de réfugiés dans l'UE, par exemple en provenance d'Ukraine, les réfugiés ne doivent pas passer par une longue procédure.

Elle concerne les **catégories de personnes suivantes** :

- Ukrainiens avec leur famille nucléaire ayant eu leur résidence principale en Ukraine avant le 24/2
- Personnes ayant bénéficié d'une protection internationale ou d'une protection nationale fondée sur l'apatridie en Ukraine
- Les personnes ayant une résidence permanente en Ukraine qui ne sont pas en mesure de retourner en toute sécurité et de manière permanente dans leur pays d'origine.

Quels sont les droits d'un Ukrainien bénéficiant d'une protection temporaire ?

Les personnes ayant ce statut ont accès à tous les droits d'un étranger en séjour légal : admission sur le **marché du travail**, accès aux **services sociaux**, etc. Les enfants peuvent également aller à **l'école**.

Quels sont les principaux profils ?

Il y a beaucoup de femmes avec des enfants qui ont besoin de soins, mais il y a aussi des hommes et des femmes isolés.

**Je voudrais m'occuper d'un mineur sans parents.
Qu'est-ce que je peux faire ?**

[Vous trouverez plus d'information sur cette page.](#)

**Que peuvent faire les citoyens si leurs invités
n'ont pas le déclic ou vice-versa ?**

L'accueil personnes est très noble, mais pas toujours évident. Il est donc possible que des problèmes surviennent au cours de cette période et qu'un départ anticipé soit préférable pour les deux parties. Cela est, bien sûr, toujours possible. Dans ce cas, vous pouvez contacter **la personne de contact auprès de l'administration locale** pour discuter d'un transfert. De même, lorsque vos invités ne se sentent plus bien dans leur accueil actuel, ils peuvent contacter la personne de contact locale.

Et l'assurance ?

Les **règles générales** s'appliquent en matière d'assurance.

Une assurance familiale couvre toutes les personnes vivant sous le même toit. Une personne bénéficiant d'une protection temporaire peut s'inscrire à l'assurance obligatoire soins de santé pour couvrir les frais médicaux.

Recevrai-je une compensation du gouvernement ?

Non. **Aucune compensation** n'est prévue.

**Puis-je demander à mon invité de participer aux
frais ?**

Une fois que votre invité commence à travailler ou reçoit un salaire décent, il est logique qu'il doive également **contribuer aux frais du ménage** (énergie, nourriture, etc.). Passez de **bons accords** à ce sujet.

Quels arrangements dois-je prendre avec mon invité

?

Convenez de la vie quotidienne, de l'utilisation des **espaces communs**, des **tâches ménagères**, de toute **contribution financière** au ménage, etc. Il est important que la famille d'accueil et l'invité **se sentent à l'aise** avec les accords conclus.

Y a-t-il des problèmes ? Contactez le coordinateur municipal ou le CPAS pour obtenir de l'aide.

Puis-je demander à mon invité de faire des tâches ménagères en échange de l'hébergement ?

Bien sûr, un invité peut **aider aux tâches ménagères**, à condition que vous soyez tous deux d'accord et que vous vous sentiez à l'aise dans cette situation.

Toutefois, l'exécution de tâches **ne doit pas être considérée comme un moyen de payer un abri ou un logement**. Cela met votre invité dans une situation très vulnérable et pourrait être considéré comme de l'exploitation. Vous ne devez pas utiliser votre invité comme une aide domestique bon marché ou gratuite.

Mon invité doit-il/peut-il se domicilier lui-même ?

Votre invité **peut se domicilier** à votre adresse. Cela peut se faire en tant qu'unité familiale distincte, de sorte qu'il n'y a pas de conséquences financières pour vous en tant que famille d'accueil. Votre invité ne reste-t-il chez vous que pour une période très temporaire ? Vous pourrez alors vérifier auprès du CPAS si une **adresse de référence auprès du CPAS** est envisageable.

Dans les locaux qui ne sont pas initialement destinés à la domiciliation des personnes (salle de sport, centre culturel, etc.), une **inscription provisoire** peut être effectuée et prend fin lorsque les personnes ont quitté les lieux.

L'accueil de ces personnes a-t-il un impact sur mes prestations et mes impôts ?

Tant qu'il s'agit d'un logement temporaire, il n'y a **pas d'impact** sur la catégorie du revenu d'intégration, la garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA), l'allocation de remplacement de revenus (ARR) ou l'allocation d'intégration (AI) de la personne qui bénéficie du logement. Il n'y a pas non plus d'impact sur le calcul de votre impôt.

Que faire si mon invité a des dettes ?

En tant qu'officier public et ministériel, l'**huissier de justice** doit toujours veiller à agir dans le respect du principe de précaution. En tant que seul responsable de la procédure d'exécution, il est le mieux placé pour évaluer la situation sur place en fonction des circonstances qui se présentent.

Les huissiers de justice doivent consulter systématiquement le **registre national** avant toute intervention au domicile d'un individu faisant l'objet d'une mesure d'exécution.

Comment dois-je me comporter pendant les premiers jours ?

Veillez à ce que votre invité puisse **se reposer**. Ne demandez pas (immédiatement) leur histoire de fuite. Aidez vos invités à satisfaire leurs besoins fondamentaux tels que la nourriture, les vêtements et les soins médicaux. Offrez une oreille attentive si nécessaire.

Comment puis-je communiquer avec mon invité ?

Toutes les personnes qui ont fui l'Ukraine ne parlent pas bien l'anglais. Voici quelques outils qui peuvent vous aider à communiquer :

- [Icônes](#)
- – [Google translate](#)

Où puis-je/mon invité peut-il obtenir un soutien professionnel ?

Le CPAS peut vous aider pour toutes sortes de questions. Cependant, il existe également de nombreuses autres organisations qui peuvent vous aider :

- [Ligne d'information générale sur l'Ukraine](#)
- Pour les questions qui concernent la Wallonie et ses domaines de compétences, les citoyens peuvent contacter le numéro gratuit 1718 (menu, "tapez 1") accessible tous les jours ouvrables de 8h30 à 17h
- ["Troubles du sommeil, ruminations et stress?"](#), également disponible en ukrainien et russe
- [Lignes d'écoute](#)

[Plus l'infos sur Caritas](#)

Vous parlez l'ukrainien et/ou le russe ?

- Parlez-vous bien le français/anglais ?
- Parlez-vous l'ukrainien et/ou le russe ?
- Souhaitez-vous être interprète bénévole ?
- Souhaitez-vous suivre une formation d'interprète en milieu social ?

Envoyez votre candidature au Bureau de traduction sociale de Bruxelles : info@bruxellesaccueil.be

Veillez indiquer les langues que vous parlez, votre expérience en tant qu'interprète/traducteur et vos disponibilités.

Ressources pédagogiques, outils, bonnes adresses,...

> Retrouvez toutes sortes
d'informations utiles ici

Guide du parcours du réfugié ukrainien

- > pour le réfugié ([en français](#) et [en ukrainien](#))
- > pour le [citoyen hôte ou qui souhaite apporter une aide](#)
- > pour les [pouvoirs locaux et services d'aide](#)

> [Flyer pour les personnes
réfugiées en provenance d'Ukraine](#)

> [Інформація для біженців з України](#)

Numéros gratuits

1718 : Numéro vert pour contacter le Service public de
Wallonie

0800 2 41 41 : une ligne téléphonique de Caritas
International accessible gratuitement **du lundi au vendredi,**
entre 12h00 et 18h00 pour toute information d'ordre

sociojuridique. Une ligne d'information WhatsApp est également accessible pour toutes les réponses à apporter en ukrainien via le **0032/476.34.07.58.**



Contact

Le Centre d'action interculturelle de la province de Namur
Rue Docteur Haibe 2
5002 Saint-Servais (Namur), Belgique

Le CAI est un centre régional d'intégration qui agit pour une société interculturelle.



Avec le soutien de



[Création de site internet](#) – [OpenWeb](#) – [Politique de confidentialité](#)